



Traduzione e interpretariato





# GLI OSTACOLI LINGUISTICI DIVENTANO VANTAGGI COMPETITIVI!

---

Affidateci le traduzioni dei vostri materiali e partecipate agli appuntamenti internazionali con l'ausilio dei nostri interpreti e traduttori altamente specializzati!

Avvalendovi delle prestazioni **LINGUISTICHE** Finking, conferirete maggior prestigio alla vostra immagine, favorendo:

- efficienza operativa
- produttività
- nuove opportunità per il vostro **SUCCESSO**
- possibilità di conquistare i **MERCATI**



Elena Finco, CEO

## LA NOSTRA STORIA..

---

Creato nel 2000 da Elena Finco, Finking Srl è uno studio di servizi di traduzione e interpretariato con sede nella terraferma veneziana che collabora con i migliori professionisti del settore per garantire professionalità, esteso utilizzo di risorse, qualità e puntualità delle consegne, continua espansione e aggiornamento costante.

Oltre a fornire servizi a privati, dall'estate 2013 Finking è entrato nel MEPA, il portale degli acquisti della pubblica amministrazione, come fornitore di Servizi per eventi, nello specifico Traduzioni e Interpretariato.

Da più di 20 anni il team Finking, formato da professionisti con esperienze decennali, forti di specializzazioni riconosciute ai massimi livelli italiani e internazionali, è al fianco di Istituzioni, imprenditori e professionisti che vogliono affrontare le sfide economiche, sociali e culturali abbattendo le barriere linguistiche attraverso i suoi servizi:



Finking

# I nostri servizi



# TRADUZIONI E REVISIONI

Soddisfiamo qualsiasi esigenza di traduzione e revisione di **comunicazioni corporate**, **pubblicità**, articoli di riviste e giornali, anche specializzati in **cinema**, **moda e arte**, **atti legali e contratti**.

Vantiamo anche una vasta esperienza nelle **traduzioni informatiche** e di **siti web**.

Affidatevi alla nostra esperienza per le vostre traduzioni, siamo costantemente aggiornati sul lessico dei nostri settori di specializzazione.



# ASSEVERAZIONI E LEGALIZZAZIONI

Una volta eseguita la traduzione, Finking è in grado di offrirvi anche il servizio di asseverazione e legalizzazione di tutti i vostri atti. Per la aziende ci occupiamo di statuti, atti costitutivi, atti notariali, costituzione di sedi societarie all'estero. L'asseverazione altro non è che il giuramento da parte del traduttore di aver eseguito fedelmente la traduzione svolta e si fa presso il giudice di pace/tribunale locale.

Un servizio complementare all'asseverazione è la legalizzazione che consiste nell'attestazione della legittimità e dell'autenticità della firma apposta su un documento dal pubblico ufficiale, e si fa presso la Procura o la Prefettura. Serve solo per documenti destinati all'estero.





# INTERPRETARIATO E NOLEGGIO RICEVITORI



## Interpretariato

Forniamo servizi di **interpretariato di trattativa, consecutiva, simultanea e chuchotage**. Avrete al vostro fianco, o in cabina, una presenza sempre discreta e perfettamente preparata.

Tra le ultime collaborazioni troviamo servizi di interpretariato per la visita a Venezia della Presidente della Commissione Europea **Ursula Von Der Leyen** e per l'intervento dell'ex sindaco di New York **Bill de Blasio** durante l'ultima Giornata delle Idee a Venezia Mestre.



## Interpretariato da remoto

Affidatevi a noi anche per il servizio di interpretariato da remoto, un servizio online fruibile da pc, tablet e smartphone, **disponibile per seminari, webinar e corsi di formazione in diversi settori**. Tra i nostri settori di specializzazione spiccano la finanza e la psicologia.



## Noleggio attrezzatura

Potete affidarvi a noi anche per il noleggio di impianti congressuali, ricevitori, cabine per l'interpretazione simultanea e sistemi bidule proprietari.



I nostri professionisti fanno dell'aggiornamento una delle loro ragioni di vita!

Grazie all'esperienza e alla collaborazione con **TOP CLIENTS** dai più disparati settori, Finking ha voluto specializzarsi in diverse microlingue per far fronte alla specificità dei molteplici ambiti in continua evoluzione, aggiornandosi costantemente per **garantire la massima efficienza comunicativa in ciascun linguaggio settoriale.**



Fidati di chi ha già scelto di usufruire dei nostri servizi.

- Dolce&Gabbana
- Lagardère Food Services S.r.l. con socio unico
- Zafferano S.r.l.
- Fondazione Solomon R. Guggenheim
- Carron S.p.a
- Electrolux
- Cassa Centrale Banca
- Scuola Centrale Formazione
- Fonderie Pandolfo S.p.a
- Luxottica
- Ve.La S.p.a.
- AZ CONGRESS Società Coop. Sociale
- Studio Legale Associato Avv. Pizzolon e Polesello
- La ogni Pratica S.r.l.
- Tribunale per i minorenni di Venezia
- Psicologia.io
- Ve.La S.p.a.
- BBC
- Fondaco S.r.l.
- Notai Veneziani Riuniti



Il cliente  
prima di tutto







# VELOCITÀ, QUALITÀ E RISERVATEZZA

Tre principi irrinunciabili

Per quanto delicati siano i temi trattati, vi garantiamo sempre la massima riservatezza. Siamo disponibili a concordare con voi modalità di invio e ricezione del materiale da tradurre o interpretare in tutta sicurezza.





## Certificazione di qualità ISO

Nel 2022 Finking S.rl. ha ottenuto la **certificazione di qualità ISO**. Durante il percorso di certificazione, abbiamo creato un manuale e degli indicatori e individuato degli obiettivi. Questi obiettivi fungono da guida per la nostra attività, che mira a un costante miglioramento e soddisfazione delle esigenze dei nostri clienti.

## Elia Association

Nel 2023 Finking è entrata a far parte della **European Language Industry Association**. **ELIA** è un'associazione non-profit che supporta le aziende erogatrici di servizi linguistici. Grazie a questa nuova collaborazione, Finking sarà in grado di crescere ulteriormente e ampliare i suoi orizzonti entrando in contatto con numerose organizzazioni di interpretariato e traduzione provenienti da tutta Europa.

**elia.**  
european language  
industry association



## Confindustria Veneto

Da diversi anni Finking S.rl. è socio di **Confindustria Veneto Est**.  
Confindustria è la principale associazione di rappresentanza delle imprese manifatturiere e di servizi in Italia.  
La missione dell'associazione è favorire l'affermazione dell'impresa quale motore della crescita economica, sociale e civile del Paese.

## Federlingue

Nel 2023 Finking è entrata a far parte di **Federlingue**.  
Federlingue rappresenta le Imprese che offrono servizi linguistici come traduzioni, interpretariato, formazione linguistica, localizzazione, internazionalizzazione e servizi affini.



**FEDERLINGUE**  
**ASSOCIAZIONE ITALIANA**  
**SERVIZI LINGUISTICI**



# Grazie!

Da Finking

